



Weitere Schiffsfahrten und Fährverbindungen

Die AG Ems bietet in der Zeit vom 25. Mai bis 17. September 2006 und zum Teil darüber hinaus zahlreiche weitere Fährverbindungen an. An einigen Tagen finden keine Fahrten statt, bitte informieren Sie sich vorher. Detaillierte Auskünfte zu den Fahrplänen und Tarifen erhalten Sie bei der Int. Dollard Route sowie unter www.ag-ems.de.

Tagesausflüge nach Borkum

Ditzum – Emden-Knock – Borkum
mittwochs bis sonntags

8.00 Uhr Abfahrt Ditzum (nur donnerstags!)

9.00 Uhr Abfahrt Emden-Knock

16.30 Uhr Rückfahrt ab Borkum Bahnhof

18.30 Uhr Ankunft Emden-Knock

19.30 Uhr Ankunft Ditzum (nur donnerstags!)

Achtung: Ditzum wird nur donnerstags angefahren!

ab Ditzum
und Emden-Knock

Delfzijl (NL) – Emden-Knock – Borkum
freitags bis sonntags

8.00 Uhr Abfahrt Delfzijl

9.00 Uhr Abfahrt Emden-Knock

16.30 Uhr Rückfahrt ab Borkum Bahnhof

18.30 Uhr Ankunft Emden-Knock

19.10 Uhr Ankunft Delfzijl

ab Delfzijl
und Emden-Knock

Greetsiel – Borkum
an ausgewählten Tagen

7.30 Uhr bzw. 8.00 Uhr Abfahrt Greetsiel

16.30 Uhr Rückfahrt ab Borkum Bahnhof

Achtung: Fahrräder werden auf dieser Fahrt nicht mitgenommen!

ab
Greetsiel

Emden-Außenhafen – Borkum
ganzjährig und täglich mehrmals

ab
Emden

Eemshaven (NL) – Borkum
ganzjährig und täglich mehrmals

ab
Eemshaven

Tagesausflüge nach Helgoland

Die Hochsee-Fahrt nach Helgoland startet von drei verschiedenen Orten aus.

Genauere Termine und Preise auf Anfrage.

Emden-Außenhafen, Ditzum, Eemshaven – Helgoland
vom 25. Mai bis 30. August 2006
an ausgewählten Tagen

Ausflugsfahrten ab Leer



Germania
Schiffahrtsgesellschaft m. b. H.

Von April bis Dezember 2006 bietet die Germania Schiffahrtsgesellschaft abwechslungsreiche Ausflugsfahrten ab Leer an. Vereinzelt kann auch eine Schiffsverbindung Leer – Ditzum bzw. umgekehrt in Anspruch genommen werden. Auskünfte zu Terminen, Uhrzeiten und zur Fahrradmitnahme erhalten Sie bei der Int. Dollard Route oder unter www.germania-schiffahrt.de.

Ditzum – Emden-Außenhafen – Delfzijl und retour

Eine weitere Möglichkeit, den Dollard zu überqueren, bietet Kapitän Pieter Bakker mit seinem kleinen Fährschiff „Twee Gebroeders“. Vom 1. Mai bis zum 30. September 2006 verkehrt die Fähre mittwochs und freitags zwischen den genannten Orten. Weitere Auskünfte erhalten Sie bei der Int. Dollard Route.



Informationen und Buchungen:

Touristik GmbH Südliches Ostfriesland
Internationale Dollard Route
Ledastraße 10 · 26789 Leer
Telefon 04 91 - 91 96 96 50
info@dollard-route.de
www.dollard-route.de



Gesubsidieerd út het INTERREG IIIA-programma van de Leens Dollard Regio door de Europese Unie en door het Land Niedersachsen.

Gefördert aus dem INTERREG III A-Programm der Ems Dollard Region von der Europäischen Union sowie durch das Land Niedersachsen.

Fährschiff
„Wappen von
Borkum“

Bustransport
mit Radanhänger

Emsfähre
„Ditzum“

(Fähr-) Verbindungen

entlang der
Int. Dollard Route



OSTFRIESLAND



Ditzumer Hafen



Fährschiff „Wappen von Borkum“



Bus mit Radanhänger



Emsfähre „Ditzum“



Fährverbindung zwischen Delfzijl und Emden-Knock



Überqueren Sie ganz entspannt die Dollart-Mündung und nehmen Sie Platz auf dem Ausflugsschiff „Wappen von Borkum“ der AG Ems. Während der 40-minütigen Überfahrt können Sie im Bordrestaurant neue Kräfte für Ihre Fahrradtour sammeln und die maritimen Eindrücke auf sich wirken lassen.

Saison vom 26. Mai bis 17. September 2006

	Delfzijl ab	Emden-Knock an
Freitag bis Sonntag	8.00	8.40

	Emden-Knock ab	Delfzijl an
Freitag bis Sonntag	18.30	19.10

Keine Fahrten am 7., 8., 21., 22. Juli und 6. August

Tarife	Einfache Fahrt
Erwachsene	5,50 €
Kinder (4 - 11 Jahre)	3,50 €
Fahrräder	2,50 €

Bustransfer zwischen Emden-Knock und Emden

Wer die 20 Kilometer vom Fähranleger Emden-Knock nach Emden (Hauptbahnhof) bzw. umgekehrt nicht radeln möchte, kann sich und sein Fahrrad ganz bequem mit Bus und Radanhänger zum Ziel bringen lassen. Der Busfahrplan ist auf die Fahrzeiten der „Wappen von Borkum“ abgestimmt, so dass die Fährverbindung optimal ergänzt wird.

Saison vom 26. Mai bis 17. September 2006

	Emden-Knock ab	Emden-Bahnhof an
Freitag bis Sonntag	9.00	9.25

	Emden-Bahnhof ab	Emden-Knock an
Freitag bis Sonntag	17.45	18.10

Keine Fahrten am 7., 8., 21., 22. Juli und 6. August

Tarife	Einfache Fahrt	Hin und zurück
Erwachsene mit Rad	3,00 €	5,00 €
Erwachsene ohne Rad	2,00 €	3,50 €

Fährverbindung zwischen Petkum und Ditzum

Eine besondere maritime Note verspricht die 20-minütige Überfahrt mit der kleinen nostalgischen Emsfähre „Ditzum“, die in diesem Jahr - frisch renoviert - bereits ihren 80. Geburtstag feiert. Neben Radfahrern können auf Anfrage sogar PKWs und Wohnmobile mitgenommen werden. Die Fähre legt im Ditzumer Hafen oder, witterungsbedingt, am Außenanleger ab (ist ausgeschildert). Die Entfernung zwischen Petkum und Emden beträgt etwa 13 Kilometer.

Saison vom 1. April bis 29. Oktober 2006

Ditzum täglich ab	Petkum täglich ab
9.00***	9.30***
10.00	10.30
11.00	11.30
13.00	13.30
14.00	14.30
15.00	15.30
16.00	16.20 / 16.30*
17.30	18.00
18.30**	19.00**

* Samstag, Sonntag und allg. Feiertage ** vom 1. Mai bis 27. August
 *** Samstag, Sonntag und allg. Feiertage vom 1. Mai bis 27. August

Tarife	Einfache Fahrt
Erwachsene mit Rad	2,00 €
Erwachsene ohne Rad	1,80 €
Kinder (4 - 18 J.) mit Rad	1,30 €
Kinder (4 - 18 J.) ohne Rad	1,00 €